

**RESUELVE RECURSO DE REPOSICIÓN
INTERPUESTO POR CONCEPCIÓN COUNTRY
CLUB EN CONTRA DE LA RESOLUCIÓN EXENTA
N° 2297/2022**

RESOLUCIÓN EXENTA N° 971

Santiago, 06 de junio de 2023

VISTOS:

Lo dispuesto en el artículo segundo de la Ley N° 20.417, que establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, "LOSMA"); en la Ley N° 19.300, sobre Bases Generales del Medio Ambiente; en la Ley N° 19.880, que Establece Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; en el Decreto con Fuerza de Ley N° 1/19.653, de 13 de diciembre de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; en el Decreto Supremo N° 38, de 11 de noviembre de 2011, del Ministerio de Medio Ambiente, que establece Norma de Emisión de Ruidos Molestos Generados por Fuentes que indica (en adelante, "D.S. N° 38/2011 MMA"); en el Decreto con Fuerza de Ley N° 3, de 13 de mayo de 2010, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que Fija la Planta de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 564, de 2023, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que fija su organización interna; en el Decreto Supremo N° 70, de 28 de diciembre de 2022, del Ministerio del Medio Ambiente, que nombra a la Superintendente del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta RA N° 119123/129/2019, de 6 de septiembre de 2019, que nombra Fiscal de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta RA N° 119123/104/2022, de 3 de agosto de 2022, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que renueva el nombramiento del Fiscal de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 85, de 22 de enero de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Bases Metodológicas para la Determinación de Sanciones Ambientales – Actualización (en adelante, "Bases Metodológicas"); en el expediente del procedimiento administrativo sancionatorio Rol D-171-2022; y en la Resolución N° 7, de 26 de marzo de 2019, de la Contraloría General de la República, que fija Normas Sobre Exención del Trámite de Toma de Razón.

CONSIDERANDO:

I. Antecedentes generales

1. Con fecha 23 de agosto de 2022, mediante la Res. Ex. N° 1/Rol D-171-2022, y de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 49 de la LOSMA, se inició el procedimiento administrativo sancionatorio Rol D-171-2022, con la formulación de cargos en contra de Concepción Country Club (en adelante, "la titular" o "la empresa"), RUT N° 80.227.500-5, titular de "Country Club Concepción" (en adelante, "el establecimiento", "el recinto" o "la unidad fiscalizable"), ubicado en Los Copihues N° 235, comuna de Concepción, Región del Biobío, por el siguiente hecho infraccional: *"La obtención, con fecha 5 de agosto de 2021, de Niveles de Presión Sonora Corregidos (NPC) de 48 dB(A) y 52 dB(A), mediciones efectuadas en condición externa la primera, y en condición interna con ventana abierta la segunda; y, la obtención con fecha 31 de*

agosto de 2021, de un NPC de 54 dB(A), medición realizada en condición externa; todas las mediciones realizadas en horario nocturno y en un receptor sensible ubicado en Zona II”.

2. Con fecha 26 de diciembre de 2022, mediante resolución exenta N° 2297 de esta Superintendencia, (en adelante, “Res. Ex. N° 2297/2022” o “resolución sancionatoria”) se resolvió el procedimiento administrativo sancionatorio, Rol D-171-2022, sancionando al titular con una multa de una unidad tributaria anual (1 UTA), respecto al hecho infraccional ya señalado, incumpliendo con lo establecido en el artículo 7 del D.S. N° 38/2011 MMA.

3. La resolución sancionatoria fue recibida en la oficina de correos de Chile de Concepción el día 03 de enero de 2023, según consta en el código de seguimiento de Correos de Chile N° 1179951134757. En consecuencia, considerando lo dispuesto¹ en el artículo 46 de la ley N°19.880, se entiende notificada el día 6 de enero de 2023.

4. En virtud de dicho acto, con fecha 13 de enero de 2023, estando dentro del plazo legal, Don Francisco Laport Apablaza, en representación de Concepción Country Club, interpuso un recurso de reposición en contra de la Res. Ex. N° 2297/2022, acompañado en el otrosí copia de factura N°420, de 30 de diciembre de 2021, emitida por Importadora y Comercializadora Amazing Solutions SpA y plano técnico.

5. Mediante Resolución Exenta N°554, de 28 de marzo de 2023, esta Superintendencia confirió traslado al interesado del procedimiento sancionatorio, otorgando un plazo de 5 días hábiles para que presentara sus alegaciones respecto al recurso de reposición interpuesto por la empresa, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 55 de la Ley N° 19.880. Dicha resolución fue notificada por correo electrónico el día 31 de marzo de 2023.

6. Que, a la fecha de la presente resolución, no se han realizado presentaciones por el interesado a considerar por este Servicio.

II. Admisibilidad del recurso de reposición

7. El plazo contemplado para interponer un recurso de reposición en contra de una resolución emanada de la Superintendencia del Medio Ambiente se encuentra regulado en el artículo 55 de la LOSMA, que dispone: “(...) En contra de las resoluciones de la Superintendencia que apliquen sanciones, se podrá interponer el recurso de reposición, en el plazo de cinco días hábiles contado desde el día siguiente a la notificación de la resolución (...)”.

8. En tal sentido, el resuelto segundo de la resolución sancionatoria se refiere a los recursos que proceden en su contra y el plazo para interponerlos.

9. De esta forma, considerando lo dispuesto en el artículo 46 de la Ley N°19.880, que la resolución impugnada se entiende por notificada con fecha 06 de enero de 2023, y que el recurso de reposición fue presentado por el titular el 13 de enero de 2023, cabe estimar que el recurso interpuesto se encuentra presentado dentro de plazo.

¹ Las notificaciones por carta certificada se entenderán practicadas a contar del tercer día siguiente a su recepción en la oficina de Correos que corresponda.

10. Por tanto, al haberse presentado el recurso dentro de plazo legal, corresponde pronunciarse, a continuación, respecto de las alegaciones formuladas por el titular.

III. Alegaciones formuladas por el titular en su recurso de reposición

11. El titular expone en su presentación que, Concepción Country Club es una corporación deportiva sin fines de lucro que tiene una historia de más de 70 años dedicada al fomento del deporte.

12. Conforme a lo anterior, indica que su actividad está dirigida a servir a la comunidad, sin perjuicio de que en ese afán se puedan producir inconvenientes, todos los cuales serían susceptibles de superar como habría ocurrido en la especie.

13. Expone que en reunión con doña Camila Galaz Sanfurgo, hace aproximadamente 30 días a la fecha de presentación de su recurso, ella habría manifestado su conformidad con las medidas de mitigación adoptadas.

14. Acto seguido, hace presente que, las canchas de Padel Tenis fueron construidas en virtud de un contrato celebrado entre Concepción Country Club y la empresa Padel Country Spa.

15. Posteriormente, el titular afirma que con posterioridad a las mediciones de fechas 5 y 31 de agosto, ambas de 2021, con fecha 30 de diciembre de 2021, se habría terminado la obra de mitigación consistente en el recubrimiento mediante una carpa modular con cubierta de PVC de las 4 canchas de Padel Tenis, por un valor total de \$54.621.849 más el impuesto al valor agregado, tal como constaría en la copia de la factura que en otrosí acompaña.

16. Por otro lado, el titular indica que los domicilios afectados con los excesos de ruido serían aquellos que se encuentran a una distancia similar a la de la señora Galaz es decir, a 37, 80 metros. Asegura que serían 5 viviendas.

17. Asimismo, puntualiza que ninguno de los otros vecinos ha manifestado algún tipo de reclamo, añadiendo que la mayoría son socios o visitantes del club.

18. Sumado a lo anterior, el titular asegura que las obras de mitigación, la prohibición estricta de música y cualquier tipo de sonido fuera de los horarios convenidos, habrían superado con creces los inconvenientes.

19. En virtud de lo expuesto, el titular solicita que se le absuelva de toda sanción o resolver lo que en Derecho corresponda.

IV. Análisis del recurso de reposición

20. En primer término, cabe indicar la unidad fiscalizable corresponde a una *"Fuente Emisora de Ruidos"*, al tratarse de una actividad de esparcimiento, de acuerdo a lo establecido en el artículo 6°, números 3° y 13 del D.S. N° 38/2011 MMA. Por lo tanto, se encuentra obligada a dar cumplimiento a los límites máximos permisibles contenidos en esta norma de emisión.

21. Luego, es dable señalar que el cargo que se le formuló al titular corresponde a una infracción al artículo 35 letra h) de la LOSMA, al incumplir lo previsto en el D.S N°38/2011 MMA.

22. Al respecto, el D.S N°38/2011 MMA, señala en su artículo 7 que *"Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1"*. Dicha tabla establece 45 dB (A) como nivel máximo permisible de presión sonora corregidos (NpC), para la zona II, de 21 a 7 horas.

23. Ahora bien, los hechos constatados por el personal de esta Superintendencia en el acta de fiscalización, gozan de presunción de veracidad según se dispone en el artículo 8 inciso segundo de la LOSMA, la cual no fue desvirtuada por el titular.

24. En dicho sentido, cabe señalar que, la empresa no presentó un programa de cumplimiento ni formuló descargos dentro del plazo otorgado para tal efecto.

25. Puntualizado lo anterior, es dable señalar que, la conformidad de la denunciante respecto de las supuestas medidas de mitigación adoptadas por el titular, no exonera de responsabilidad a este último, por cuanto fue efectivamente constatado al momento de la fiscalización que la empresa sobrepasó el nivel máximo permisible de presión sonora corregidos en la zona respectiva. Asimismo, no afecta lo razonado por la autoridad el hecho que los demás vecinos no hayan presentado denuncias.

26. De la misma forma, no constituye una circunstancia que permita sobreseer a la empresa, el hecho que el recinto haya sido construido en virtud de un contrato celebrado entre Concepción Country Club y la empresa Padel Country SpA, puesto que no modifica quien es el titular de la unidad fiscalizable y por lo tanto responsable administrativamente.

27. En cuanto a la obra de mitigación realizada por la empresa, es dable señalar que, no fue informada durante el proceso administrativo sancionador, por lo que este Servicio no podría haberla considerando al momento de resolver el proceso.

28. Sin perjuicio de aquello, esta alegación debe ser desestimada dentro del análisis del beneficio económico obtenido por la infracción, ya que, la factura N°420 de 30 de diciembre de 2021, no fue emitida respecto del titular, sino que de Padel Country SpA, sin que el titular haya acreditado la relación existente con dicha empresa. Incluso, si hubiese sido emitida a nombre del titular, y hubiese sido considerada como costos en el contexto

del beneficio económico obtenido producto de la infracción, no habría tenido el mérito para desvirtuar el hecho infraccional, dado que se tratarían de acciones posteriores a la constatación de la infracción.

29. En el mismo supuesto señalado, dichos antecedentes sí podrían haber sido considerados para efectos de las circunstancias del artículo 40 de la LOSMA, en específico, como medidas correctivas del artículo 40 letra i) del mencionado cuerpo legal, sin embargo, la sola presentación de una factura, no permite acreditar la fecha de implementación de la medida; la materialidad de la misma, ni su eficacia.

30. En efecto, para la procedencia de la ponderación de esta circunstancia, es necesario que las medidas correctivas que se hayan aplicado sean de carácter voluntario, idóneas y efectivas para los fines que persiguen, y que, a su vez, sean acreditadas en el procedimiento sancionatorio, mediante medios fehacientes.

31. Finalmente, en lo que concierne a la cantidad de vecinos afectados por los excesos de ruido, aquello fue debidamente ponderado en la resolución sancionatoria², a propósito de la circunstancia de la letra b)³ del artículo 40 de la LOSMA, y al contrario de lo expuesto por la empresa, la Superintendencia del Medio Ambiente estimó un área de influencia de 399 metros desde la fuente emisora, concluyendo que la cantidad de personas que pudieron ser afectadas es de 1096 personas.

32. En virtud de todo lo anteriormente expuesto, estese a lo que se resolverá por esta Superintendente.

RESUELVO:

PRIMERO. Rechazar el recurso de reposición presentado por Francisco Laport Apablaza, en representación de Concepción Country Club, en contra de la Res. Ex. N° 2297/2022, que resolvió el procedimiento sancionatorio Rol D-171-2022, manteniéndose **la sanción consistente en una multa de una unidad tributaria anual (1 UTA).**

SEGUNDO. Tener por acompañados los documentos presentados por la Concepción Country Club en su escrito de fecha 13 de enero de 2023, individualizados en el considerando 4 de la presente resolución.

TERCERO. Recursos que proceden en contra de esta resolución y beneficio del inciso final del artículo 56 de la LOSMA. De conformidad a lo establecido en el párrafo 4º de los Recursos de la LOSMA, en contra de la presente resolución procede el reclamo de ilegalidad ante el Tribunal Ambiental, dentro del remanente del plazo de quince días hábiles, el cual fuera suspendido con ocasión de la presentación del recurso de reposición aludido, según lo establecido en los artículos 55 y 56 de la LOSMA. Para el caso que el infractor no interponga reclamo de ilegalidad ante el Tribunal Ambiental en contra de las resoluciones de la Superintendencia que impongan sanciones pecuniarias y pague la respectiva multa, dentro del plazo de cinco días hábiles, contado desde la notificación de la resolución, **se le reducirá un 25% del valor de la multa.** Dicho pago deberá ser acreditado en el plazo señalado, presentando copia de la consignación del valor de la multa reducida efectuado en la Tesorería General de la República.

² Considerandos 54 al 63 de la resolución sancionatoria.

³ El número de personas cuya salud pudo afectarse por la infracción.

CUARTO. Del pago de las sanciones. De acuerdo a lo establecido en el artículo 45 de la LOSMA, las resoluciones de la Superintendencia que apliquen multa tienen mérito ejecutivo. El monto de las multas impuestas por la Superintendencia será a beneficio fiscal, y deberá ser pagado en la Tesorería General de la República, dentro del plazo de diez días, contado desde la fecha de notificación de la resolución sancionatoria, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 56 ya citado. El pago de la multa deberá ser acreditado ante la Superintendencia, dentro de los diez días siguientes a la fecha en que ésta debió ser pagada. Para dichos efectos, se deberá acompañar el certificado de pago de la Tesorería General de la República correspondiente.

Se hace presente que el pago de la multa deberá efectuarse en la oficina correspondiente de la Tesorería General de la República o mediante la página web de dicho servicio, en la sección “pago de impuestos fiscales y aduaneros en línea”, a través del siguiente link: <https://www.tgr.cl/pago-de-impuestos-fiscales-y-aduaneros/>


En ambos casos, para realizar el pago deberá utilizarse el **formulario de pago N° 110, especialmente dispuesto para dicho efecto.**

El sitio web de esta Superintendencia dispuso un banner especial denominado “pago de multa”, que indica detalladamente las instrucciones para realizar adecuadamente el pago. Dicha información se puede obtener a través del siguiente enlace: <https://portal.sma.gob.cl/index.php/portal-regulados/pago-de-multas/>

El retardo en el pago de toda multa que aplique la Superintendencia en conformidad a la ley, devengará los reajustes e intereses establecidos en el artículo 53 del Código Tributario.

Si el infractor fuere una persona jurídica, las personas naturales que la representen legalmente o que actúen en su nombre, serán subsidiariamente responsables del pago de la multa.

ANÓTESE, NOTIFÍQUESE, CÚMPLASE Y ARCHÍVESE



MARIE CLAUDE PLUMER BODIN
SUPERINTENDENTA DEL MEDIO AMBIENTE



EIS/JAA/ISR

Notificación por carta certificada:

- Francisco Laport Apablaza en representación de Country Club Concepción. Los Copihues N°235, comuna de Concepción, Región del Biobío.

Notificación por correo electrónico:

-Camila Galaz Sanfurgo al correo camila.galaz@gmail.com

C.C.:

- Gabinete, Superintendencia del Medio Ambiente.



- Fiscalía, Superintendencia del Medio Ambiente.
- División de Sanción y Cumplimiento, Superintendencia del Medio Ambiente.
- Oficina Regional del Biobío, Superintendencia del Medio Ambiente.
- Oficina de Partes, Superintendencia del Medio Ambiente.
- Sección control sancionatorio, Fiscalía, Superintendencia de Medio Ambiente.

Rol D-171-2022

Exp. Cero papel: N°996/2023